

补充说明书

VEGADIS 连接器

用于连接一个外部显示和调整单元或一个从属传感器



Document ID: 45250



VEGA

目录

1	安全注意事项	3
1.1	正确使用	3
1.2	一般性安全说明	3
1.3	用于防爆区域的安全说明	3
2	产品说明	4
2.1	结构	4
2.2	操作原理	4
3	安装	6
3.1	安装准备	6
3.2	安装步骤	6
4	连接	7
4.1	概览	7
4.2	外部显示和调整单元	8
4.3	从属传感器	9
5	附件	10
5.1	技术参数	10
5.2	尺寸	11

1 安全注意事项

1.1 正确使用

VEGADIS-Adapter 是用于 plics® 传感器的一个配件。它用于连接一个外部显示和调整单元或一台从属传感器。

1.2 一般性安全说明

请遵守各相应的传感器的操作说明书中的安全提示。

1.3 用于防爆区域的安全说明

请在将仪表用于防爆应用领域时遵守特别针对防爆的安全说明。这些说明作为技术文献随附在每一台带有防爆认证的仪表中，它们是使用说明书的组成部分。

2 产品说明

2.1 结构

交付范围

交付范围内包括：

- VEGADIS-Adapter
- 成型连接电缆 (选购件)
- 技术文献
 - 本使用说明书

类型

VEGADIS-Adapter 由一块触板、一根连接线连同微型插接器和一个 M12 x 1 插头组成。它有两种不同的版本供选择：

- 用于 4 ... 20 mA/HART 传感器
- 用于 PA-/FF 传感器

有不同长度和材质的成型连接电缆连同 M12 x 1 插座可选。

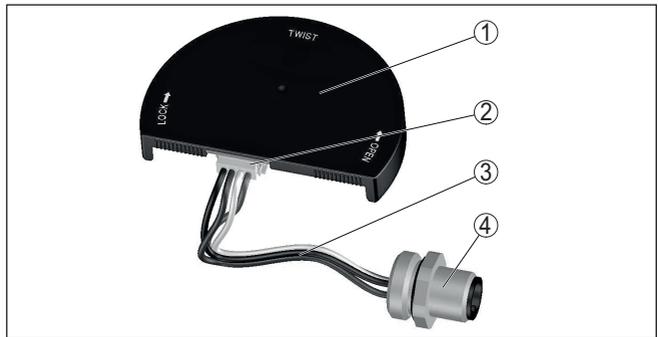


插图. 1: VEGADIS-Adapter 的构造

- 1 触板
- 2 微型插接件
- 3 连接导线
- 4 M12 x 1 插头

2.2 操作原理

VEGADIS-Adapter 将电子插件的触销用于显示和调整模块 PLICSCOM。由此可以将外部仪表与传感器相连接，即便电子插件的连接端子被通往第二个壳体腔的连接电缆占用。

与外部显示和调整单元相连

VEGADIS-Adapter 用于将一个外部显示和调整单元 VEGADIS 61 或 VEGADIS 81 与带有双腔式壳体的以下 plics® 传感器相连接：

- VEGAPULS 60 系列 (硬件从 2.0.0 起，软件从 4.0.0 起)
- VEGAPULS 64, 69
- VEGAFLEX 80 系列
- VEGABAR 80 系列
- VEGADIF 85

连接从属传感器

VEGADIS-Adapter 依然允许将一个从属传感器与一个带有双腔式壳体的 VEGABAR 80 系列产品以以下方式相连接：

- 额外的电流输出
- Modbus 和 Levelmaster 协议

**提示:**

要通过 VEGADIS-Adapter 运行一台从属传感器时务必要前述版本的主传感器。VEGABAR 80 系列的带有双腔式壳体的其他版本不受支持。

安装

将 VEGADIS-Adapter 插入双腔式壳体的电子部件腔中。将 M12 x 1 插头拧入壳体壁中以取代盲塞。

**提示:**

不带视窗的壳体盖与内装的适配件一起也适合于盖在电子部件腔上。

可以将一个显示和调整模块 PLICSCOM 同时用于传感器和外部显示和调整单元中。但不能同时操作。

给传感器设置参数

使用 VEGADIS-Adapter 时，只能用 VEGACONNECT 和 PACTware/DTM 并通过以下方式给传感器设置参数：

- HART 信号 (在 4 ... 20 mA/HART 传感器上)
- USB 接口 (在 Modbus 传感器上)

3 安装

3.1 安装准备

工具

安装时需要以下工具：

- SW 19 型扳手或 8 号内六角形扳手
- SW 17 型扳手

3.2 安装步骤

安装

请按照以下步骤来安装适配器：

1. 拧下电子部件腔的盖板，拧出盲塞

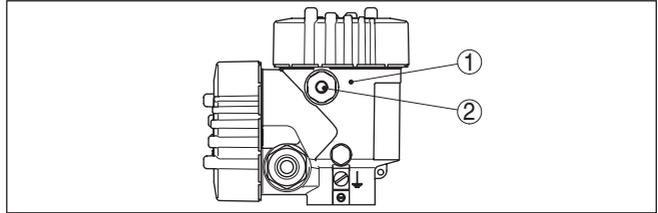


插图. 2: 电子部件腔和盲塞在双腔壳体中所处的位置

- 1 电子部件腔
- 2 盲塞

2. 拧松适配器上的微型插接器
3. 将插头推过畅通的开口并拧紧壳体中的 M12 x 1 插接器
4. 将微型插接器与适配器相连接¹⁾
5. 将适配器插到电子部件上 (1)，朝右旋转 (2)

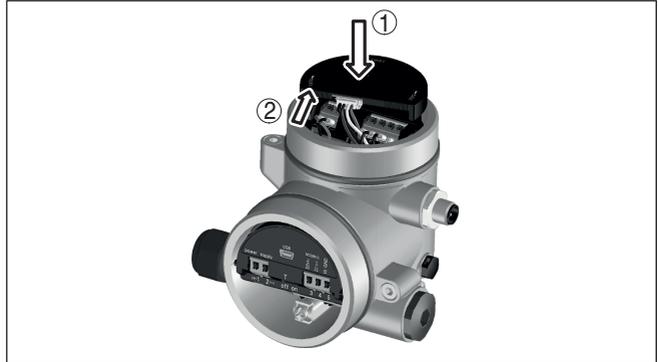


插图. 3: 插入适配器

适配器的装配由此结束。

¹⁾ 在 PA/FF 型上额外将插头的绿色/黄色电线连接到接地端子上

4 连接

4.1 概览

电子部件腔

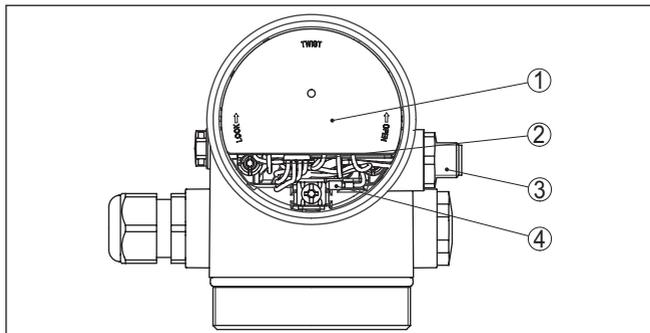


插图. 4: 带有内装的适配件的电子部件腔视图

- 1 VEGADIS 连接器
- 2 连接导线
- 3 插接器 M12 x 1
- 4 绿色/黄色电线用于接地端子

接线图 - 4 ... 20 mA/HART 传感器

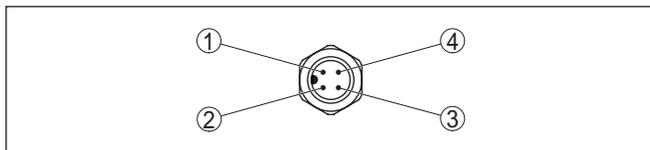


插图. 5: 插接器视图

触销	颜色 连接线	用于外部显示和调整单元或从属传感器的端子
1	褐色	端子 5
2	白色	端子 6
3	蓝色	端子 7
4	黑色	端子 8

接线图 - PA-/FF 传感器

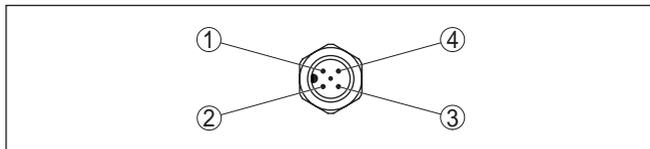


插图. 6: 插接器视图

触销	颜色 连接线	用于外部显示和调整单元或从属传感器的端子
1	褐色	端子 5
2	白色	端子 6

触销	颜色 连接线	用于外部显示和调整单元或从属传感器的端子
3	蓝色	端子 7
4	黑色	端子 8
5	黄色/绿色	

4.2 外部显示和调整单元

连接举例

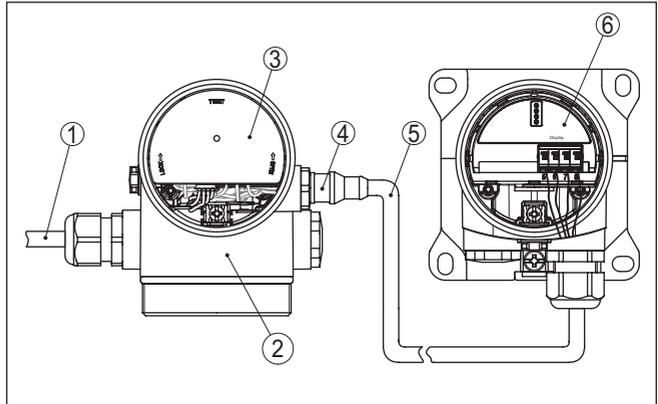


插图. 7: 带有外部显示和调整单元的 VEGADIS-Adapter 的连接举例

- 1 信号线
- 2 传感器
- 3 VEGADIS-Adapter
- 4 插接器 M12 x 1
- 5 成型连接电缆 (选购件)
- 6 外部显示和调整单元



提示:

对于 VEGADIS-Adapter 而言，只允许使用显示的安装位置。

连接举例

4.3 从属传感器

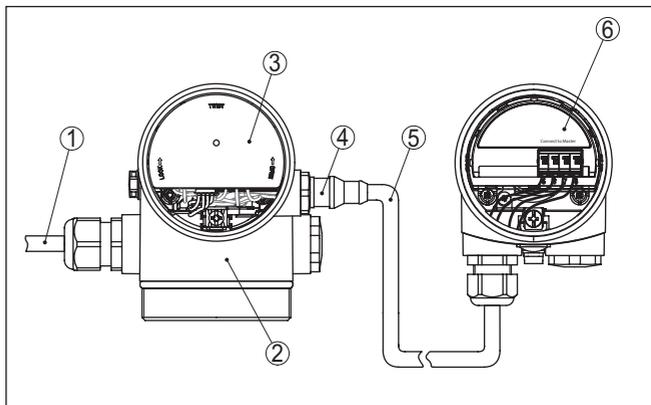


插图. 8: 用于带有从属传感器的 VEGADIS-Adapter 的连接举例

- 1 信号线
- 2 传感器
- 3 VEGADIS-Adapter
- 4 连接器 M12 x 1
- 5 成型连接电缆 (选购件)
- 6 从属传感器

**提示:**

对于 VEGADIS-Adapter，只允许采用显示的安装位置。仅支持带有“额外的电流输出”和采用“Modbus 和 Levelmaster 协议”的传感器版本。

5 附件

5.1 技术参数

材料

触板	塑料 (PBT)
插头 M12 x 1	316L
密封件	FKM

通往外部显示和调整单元, 从属传感器的接口

数据传输	数字式 (I ² C 总线)
连接导线	四芯线式

传感器版本	连接电线的构造			
	电线长度	标准电线	专用电缆	经屏蔽
4 ... 20 mA, 4 ... 20 mA/HART	50 m ²⁾	•	-	-
Profibus PA, Founda- tion Fieldbus	25 m	-	•	•

机电数据 - 用于 4 ... 20 mA/HART 传感器的连接线

结构	四芯线, 绝缘, 外套
材料	PUR
芯线横截面	0.34 mm ² (AWG 22)
长度	最大 50 m (84.04 ft)
当温度为 25 °C/77 °F 时的最小弯曲半径	25 mm (0.985 in)
直径约	5 mm (0.315 in)

机电数据

结构	三根芯线, 内屏蔽作为第四根芯线, 绝缘, 外屏蔽, 护套
材料	PUR
芯线横截面	0.34 mm ² (AWG 22)
长度	最大 25 m (82.021 ft)
当温度为 25 °C/77 °F 时的最小弯曲半径	25 mm (0.985 in)
直径约	8 mm (0.197 in)

防护等级

带有相连电缆的传感器	
- 压力变送器	IP66/IP67
- 其它传感器	IP66/IP68 (0.2 bar)

²⁾ 从属传感器 25 m

5.2 尺寸

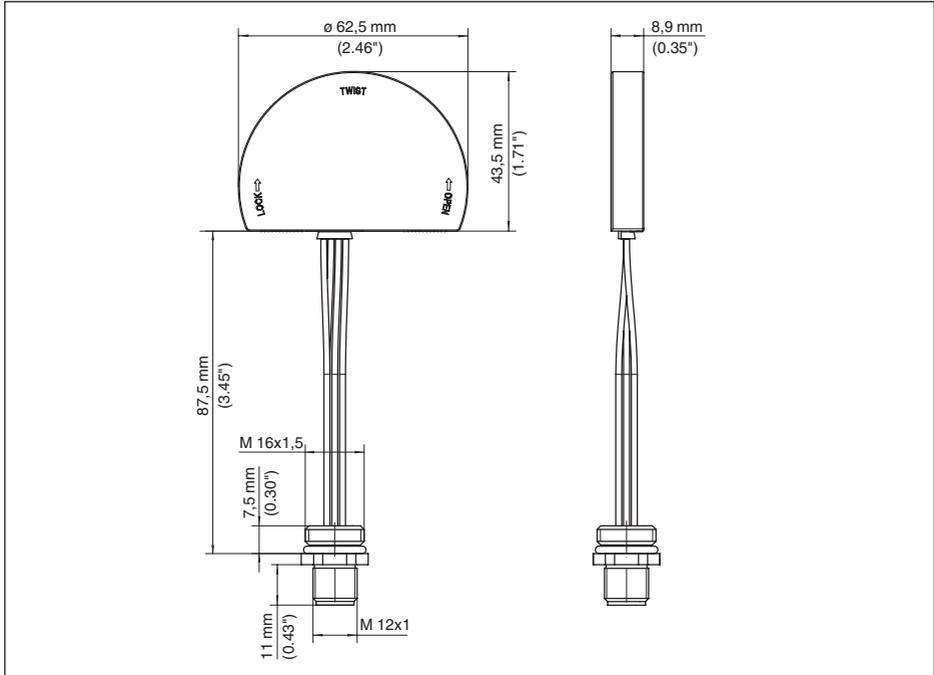


插图 9: VEGADIS-Adapter 的尺寸

Printing date:

VEGA

关于传感器和分析处理系统的供货范围，应用和工作条件等说明，请务必关注本操作说明书的印刷时限。
保留技术数据修改和解释权

© VEGA Grieshaber KG, Schiltach/Germany 2021



45250-ZH-210125

VEGA Grieshaber KG
Am Hohenstein 113
77761 Schiltach
Germany 德国
Phone +49 7836 50-0
Fax +49 7836 50-201

E-mail: info.de@vega.com
www.vega.com